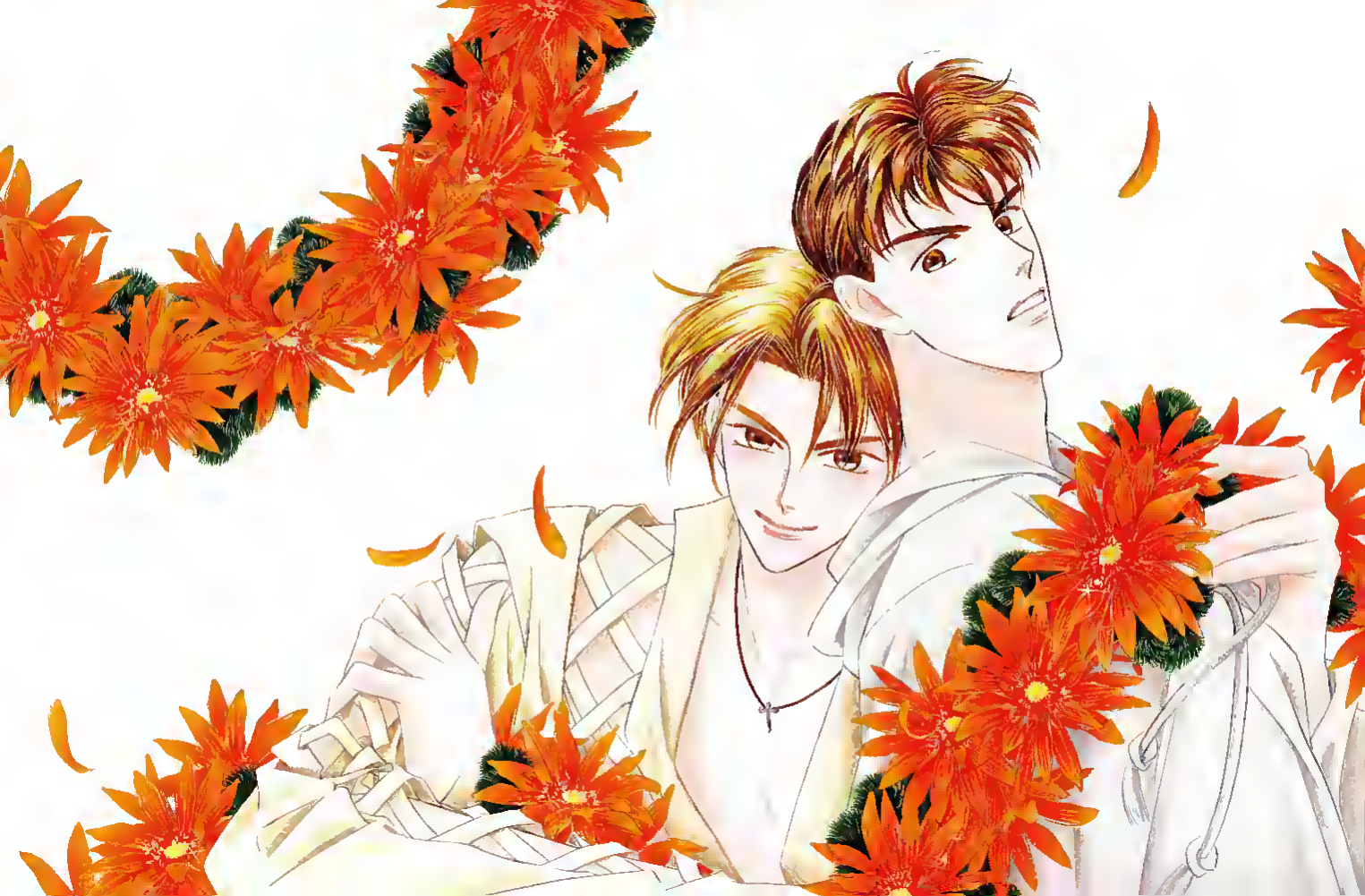
Scanned by Chanan



Bukiyou de Gomen

不器用でごめん

Awkward Apology

3 Awkward Apology

167 Engage

207 Afterword

PRESENTED BY

MIEKO KOIDE

GET PRACTICING, PRACTICE!
YOU NEVER KNOW WHAT WILL HAPPEN IN LIFE
I'VE HEARD THAT SOMEWHERE BEFORE, BUT
AM SUDDENLY COMING TO A REALIZATION
Blank
BASTARD, DON'T SPACE OUT!
HEY, ARE YOU LISTENING TO ME?!
I, WHO HAD, FOR 17 YEARS, MEANT TO LIVE AS A NORMAL MAN
DAY AFTER DAY, MY HEAD WAS FULL OF THAT GUY----------
ICHIROU!!
CLONK
IT'S COMING TO YOU!
NEW YORK

不器用でごめん

Awkward Apology

TRANSLATION: TSURARA
SCANS: OKAASAN
EDITS: PLUTO1331
QC: TSURARA
DOKIDOKI - HTTP://WWW.ARASAMI.ORG

ding
dong
SORRY, NAOTO
OWW
YOU OKAY?
I'M REALLY A GOOD GUY
THANK GOOD-NESS
GLAD I'M FRIENDS WITH A GOOD GUY
heheh..
TRUTH IS
ABOUT THOSE DAYS, WHEN I WASN'T MUCH LIKE MYSELF AT ALL
THOUGH NAOTO'S BEEN WITH ME ALL THIS PAST TERM, HE DOESN'T REALLY KNOW WHAT HAPPENED TO ME THIS SUMMER
I HAVEN'T DARED TELL HIM

CTACS* JAPANESE URBAN AREAS OFTEN HAVE MANY HIGH SCHOOLS IN A SINGLE GENERAL AREA. STUDENTS CHOOSE TO ATTEND THE SCHOOLS THAT FIT THEIR ECONOMIC OR ACADEMIC STANDING. SOME, MOST PRESTIGIOUS SCHOOLS REQUIRE TESTING OR HIGH GRADE REPORTS TO ENTER AND MANY OF THESE SCHOOLS HAVE "ESCALATOR SYSTEMS", ALLOWING THEIR STUDENTS AUTOMATIC ADMISSION TO AN AFFILIATED UNIVERSITY.

LAST SUMMER---- I MET THAT GUY AT A KARUIZAWA VILLA.
...THE A UNIVERSITY ESCALATOR*...?
I THOUGHT MAYBE I COULD TALK TO HIM ABOUT IT
BUT I NEVER KNEW QUITE WHAT TO SAY
LAST NIGHT I GOT A CALL FROM ODA ASKING IF I WAS GOING TO THE CULTURAL FESTIVAL. HE SAID IT'S NEXT SUNDAY.
I THOUGHT FOR CERTAIN THAT I'D NEVER BE ABLE TO SEE HIM AGAIN
WANT TO GO CHECK IT OUT FOR A CHANGE?
THINKING BACK ON IT NOW, I'VE NEVER BEEN ABLE TO ERASE HIM FROM MY MIND. THERE'S NO HELPING IT.
POP
POP
BUT IT LOOKS LIKE IT'S STILL GOING TO TAKE SOME TIME
SURE, WHY NOT?
---- AND I'VE TRIED TO MAKE MYSELF FORGET
A University Escalator High School Cultural Festival----

WASSUP
HEY, YOU CAME!
These three graduated from the same middle school basketball team
ODA-- LONG TIME NO SEE!
You look good as usual
WHAT'S WRONG, ICHIROU, YOU DON'T LOOK SO HAPPY
HERE, A PAMPHLET
UH-OKAY
It's pretty big, so it's easy to get lost
kacha..
GOOD AFTERNOON
Meeting Room
Cultural Festival Executive Committee

WHERE'S MASAKI?
THANKS
GOOD LUCK TODAY!
shut
IF YOU'RE LOOKING FOR MASAKI-SEMPAI, HE JUST WENT TO THE BROADCASTING ROOM
AH, RIGHT
H...HEY, THAT GIRL JUST NOW... WHAT IS SHE TO MASAKI!?
EH?
SHE'S HIS COUSIN
HER FAMILY HAD TO MOVE FOR SOME REASON AND SHE COULDN'T GO ALONG, SO SHE'S BEEN STAYING AT MASAKI-SEMPAI'S PLACE
I didn't know that
LUCKY, HAVING A CUTE GIRL LIKE THAT LIVING UNDERNEATH THE SAME ROOF
I'm really jealous
MASAKI!

YUKI
THIS IS FROM THE TEACHER
THANK YOU
WHAT'S YOUR JOB?
a class donation?
RIGHT NOW I'M FREE
SAY
MASAKI
HOW COME YOU PRETEND TO BE OUT WHEN TAKATOU-SAN CALLS?
He called you two times last night
HM?

DID YOU HAVE A LOVER'S QUARREL?
TAKA-TOU-SAN
is a guy fact.
HE'S YOUR LOVER ISN'T HE?
eek
LOV-ER'S
WE'RE NOT
...YOU KNEW ABOUT THAT...?
'COURSE I DO
I LIVE IN THE SAME HOUSE AFTER ALL
Though I guess Auntie and Uncle didn't pick up on it, but that's beside the point
LOVERS ANYMORE

YEAH
YOU BROKE UP... OR SOMETHING?
ARE YOU REALLY GAY, MASAKI?
WELL THEN, I'LL BE YOUR NEW LOVER AND EASE YOUR BROKEN HEART!
I WOULDN'T SAY THAT
I GUESS YOU REALLY COULDN'T SAY THAT
BUT...
I JUST COULD NEVER JUST BRING IT UP TO ANYONE ELSE. MAYBE I WAS JUST EXPERIMENTING IT WAS JUST FEELING
FOR SOME REASON, I CAN GET IN THAT GUY OUT OF MY HEAD RIGHT NOW.

But that good-for-nothing guy
Huh?
Huh? Where's Ichirou?
ummm
got lost
SEARCH
WHAT SHOULD I DO?
I'd like to meet him one more time
MASAKI, YOU STILL HAVE WORK TO DO?
or so I thought...

Summer---- Karuizawa
.. MASAKI
ROOM SERVICE IS HERE
TO---
I'M GONNA TAKE A SHOWER
---M O..KAY

GOOD MORNING
shut
BEAUTIFUL WEATHER AGAIN TODAY, HUH?
TODAY
WE HAVE TO CHECK OUT!! BUT WHAT SHOULD WE DO AFTER THAT, MASAKI?
click
I ONLY WANT TO THINK ABOUT STAYING HERE WITH YOU, JUST AS WE ARE, TAKATOU-SAN.
I DON'T WANT TO GO HOME

I FEEL THE SAME WAY BUT WE CAN'T ESCAPE THIS WAY FOREVER, CAN WE?
THEN I GUESS IF WE CAN'T HELP IT, I'D LIKE TO SEE THE MUSEUM BEFORE WE GO HOME
GIVE ME THE CAR KEYS AND I'LL PACK OUR LUG-GAGE
TAKA, TOU-SAN?

I'LL BE DAMNED, KEIGO-SAN!
HEY, ITS YOU
WHAT A COINCIDENCE! AH, BUT YOU'RE GOING HOME ALREADY?

WHO'S THIS...?
AH, COULD IT BE
THIS IS ONE OF YOUR CUTE BOYS KEIGO-SAN?
YOUR FAVORITE MAYBE...?
He has a pretty face, doesn't he?
AH-AH, IF ONLY WE'D MET A DAY SOONER
WE MIGHT HAVE BEEN ABLE TO FOOL AROUND, JUST THE THREE OF US
COME ON, WE BOTH KNOW THERE'S NO WAY YOU CAME HERE ALONE
HANG ON
WHAT DO YOU MEAN BY THAT...?
OH..... MY
Did I say too much?

ONE OF HIS CUTE BOYS——?
!
MASAKI!
YOU'RE... DATING OTHER PEOPLE AT THE SAME TIME, AREN'T YOU...?!
WHAT DO YOU MEAN "WHY"...?
WHY!?

BLUSH
THEN YOU DON'T LOVE ME?
YOU THOUGHT THIS WAS LOVE?
MASAKI
YOU DON'T WANT TO WASTE OUR TIME ON THIS TIRESOME FIGHT, DO YOU? IT WAS FUN FOR BOTH OF US AFTER ALL, SO
IN
YOU CAN BE SATISFIED WITH HOW EVERYTHING WENT, CAN'T YOU?
Slap
NO
THIS IS WRONG
I WAS SERIOUS ABOUT THIS-----
MASAKI!

SHIT
SHIT
THIS MAKES ME FEEL TOTALLY SICK TO MY STOMACH...
AAAH GEEZ
IT FEELS LIKE EVERYTHING INSIDE OF ME'S BEEN TORN UP.
---ALL BECAUSE THAT FUCKING ASSHOLE
glare
glare
HE USED ME AS A PLAY-THING---!
GUYS LIKE HIM SHOULD JUST DIE
RAIN-

ZA
OH MAN
I CAN'T BELIEVE I ENDED UP DOING THIS KIND OF THING FOR MONEY---
I came to relax after all!
HOW ABOUT 20,000 YEN* PER DAY? AFTER 3 DAYS EVERYONE WILL COME, UNTIL THEN, PLEASE CLEAN EVERYTHING UP FOR THEIR ARRIVAL
AUNT
TCH
THOUGH I GUESS 20,000 YEN FOR LIVE-IN CLEANING EVERYDAY IS AT LEAST TURNING A PROFIT...
BUT I NEVER KNEW THIS PLACE WAS SO HUGE!
CLATTER
AAAAH~ THIS SUMMER I'VE GOT NO CLUB, NO RELAXATION AND NO GIRLFRIEND EITHER.
THIS SUCKS~
CLATTER

patter
!
RAIN, HUH...?
IT'S NOT THE RAINY SEASON HERE IS IT?
SPLASH
!
HUH?
----IS SOMEONE THERE...?
AH, HEY
IF YOU WANT TO GET OUT OF THE RAIN...
open

ZA!
...THANK YOU
ONLY... UNTIL THE RAIN LETS UP A LITTLE...
HEY...
HE'S GOT
WELL COME IN
YOU'LL CATCH A COLD LIKE THAT
...A PRETTY FACE
SORRY, I HAVEN'T REALLY GOT A PROPER CHANGE OF CLOTHES FOR YOU

NAH... THANKS FOR THE SHOWER
Kacha..
I GUESS YOU'LL HAVE TO MANAGE WITH JUST A ROBE UNTIL YOUR CLOTHES DRY. I PUT ON SOME TEA...
THANK YOU
TONK
HERE, IT'S RUSSIAN TEA
UM... ARE YOU ALONE?
YEAH
THIS IS MY AUNT'S VILLA. THEY'RE GOING TO USE IT SOON FOR A BUDDHIST MEMORIAL SERVICE SO I'M CLEANING IT UP FOR THEM
ARE YOU ON VACATION?

tink
AH...
WAA
collapse...
?
I WAS
BUT NOT ANY-MORE
GLOOM...
OW~
SH... SHIT..
haa

HICKIES ..!?
S... SORRY
H-HOW FOOLISH... WHAT AM I FREAKING OUT ABOUT B...UT
HIS NIPPLES ARE PINK, SO CUTE... AWAWA
HAVE I LOST MY MIND? NO MATTER HOW PRETTY HIS FACE IS, HE'S A GUY...
sweat
sweat
aaah, every-things soaked
AH, ME, I GUESS
oops
WHAT THE HELL, WHAT KIND OF AN IDIOT WOULD LEAVE A BUCKET HERE TO TRIP OVER?
SAY
HAVE YOU EVER SLEPT WITH A MAN?

u~~~m
WANT TO TRY?
EEH!?
...THESE HICKIES ARE FROM A MAN
clatter...
EEH?
slide...
!?
pull...

back
MM...
WAI... YOU'RE JOKING
OR ARE YOU DRUNK ON THAT RUSSIAN TEA OR SOMETHING?
HEY...
SNAP
WA...
...TCH

AH...
TCH
LET GO...
HA
HA
MY BODY--- IS
YOU'RE STILL HARD, AREN'T YOU...?

AH.. HEY..
COME O..
SS
push..
slide..
Ha
I.. IT DOESN'T HURT..?

. TCH
MAKE THEM---- ALL DISAPPEAR
SUCK RIGHT HERE. .
THESE MARKS

!
grab..
HA
shiver...
slide
NN-...
AAH

AAH
AH
TCH
AH--
haa
ha

A... ARE YOU OKAY...?
WH... WHAT HAPP- ENED...?
I
EH...!?
I FOUND OUT BY ACCIDENT
WE WERE HERE TOGETHER ON VACATION, BUT----- IT SEEMS SEMPAI HAD OTHER CONQUESTS IN MIND.
I BROKE UP WITH THE GUY WHO GAVE ME THOSE MARKS
...JUST BEFORE

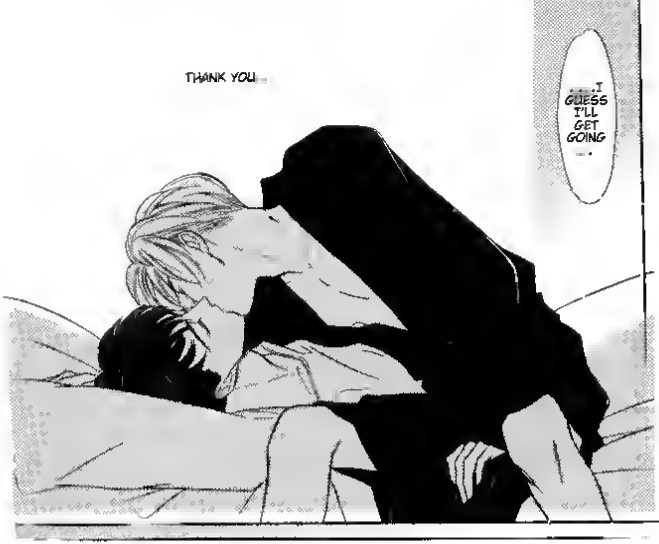
I... WAS JUST A PLAYTHING FOR HIM
THERE WERE OTHERS, TOO----
HE'S A REAL CREEP, HUH? I CAN'T BELIEVE I BELIEVED IN HIM, I TRUSTED HIM
I MUST BE A REAL IDIOT, HUH? ... BUT I'M ALREADY UPSET SO IT CAN'T BE HELPED. I HAD TO DO SOMETHING TO CALM MYSELF DOWN-----
I'M REALLY KIND OF A MESS----
TH... THEN WHAT YOU DID WITH ME . . .?
I'M SORRY
YOU REALLY... LOVED THAT GUY—

AAAAAH, JUST REMEMBERING IT WAS ME ALL WORKED UP AGAIN!
WHAT THE HELL AM I SUPPOSED TO DO...?!
YOU'RE JUST PISSED OFF AND TAKING IT OUT ON OTHER PEOPLE
HOW IDIOTIC YOU'RE TAKING OUT YOUR EMOTIONS IN A PRETTY TWISTED WAY!
BECAUSE YOU'RE HURT
YOU'RE WRONG I'M NOT HURT OR ANY-THING...
I'M JUST...

لماذا

HU. H...?
I'm in bed.
MORNING...?
chirp
chirp
MM
I...?
THAT'S RIGHT, I MUST HAVE CRIED MYSELF TO SLEEP.
pat.
chirp.

SOMEHOW.
I FEEL MUCH BETTER
ha
IT'S BEAUTIFUL OUT
clack
inhale
IS IT BECAUSE I LET MYSELF CRY..?
slide--
snore
OR IS IT----
BECAUSE THIS GUY TALKED ME DOWN
HE WAS SO SINCERE WITH ME
BUT THEY SAY YOU CAN'T HEAL THE WOUNDS OF LOVE JUST BY FALLING IN LOVE AGAIN.

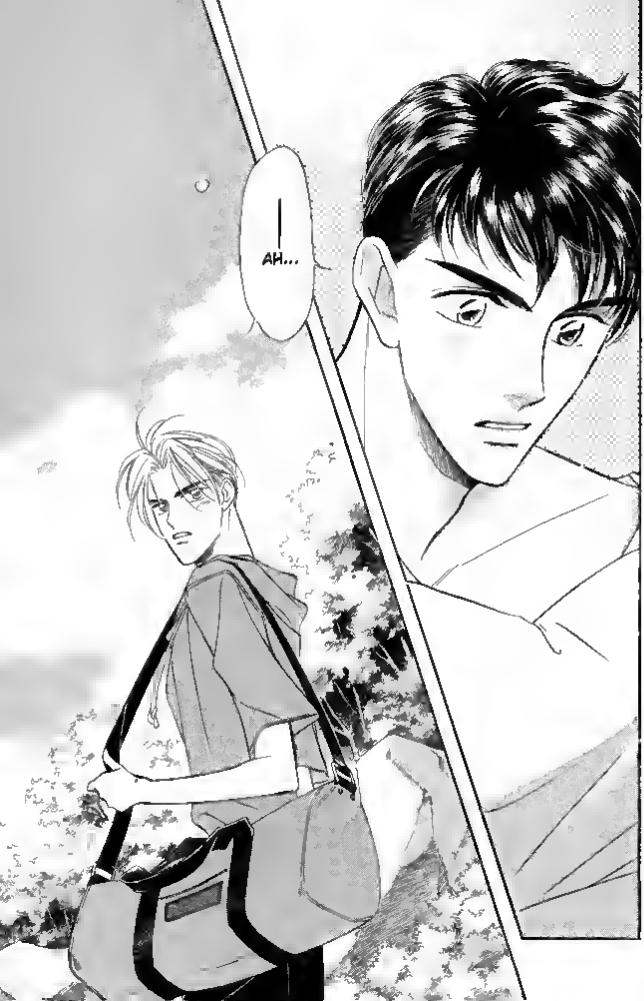

THANK YOU...
...I GUESS I'LL GET GOING...

AH... IT CLEARED UP

haa
Jump
HE'S ...
Thank you so much I'm embarrassed to say so in person, so I'm off
"THANK YOU FOR THE SHELTER FROM THE RAIN"
HUH.
HE'LL BE OKAY, WON'T HE?

SOMEHOW.
IT FEELS LIKE THE LOST KITTEN I PICKED UP HAS WANDERED OFF AGAIN----
HE WAS REALLY CUTE THOUGH, WASN'T HE----...

SMOOF
SHIT
WHY ON EARTH
THAT GUY TOTALLY MADE ME ABNORMAL!


AH...

I SHOULD HAVE AT LEAST ASKED HIS NAME

TRANSLATION TSURARA
SCANS OKAASAN
EDITS PLUTO1331
QC TSURARA
POKIDOKI - HTTP://WWW.ARAGAMI.ORG

But I was only just thinking
that I'd like to meet him again ----
IS THIS FOR REAL -------- ...!?

MASAKI!
DOKI..
AH..
U...M
TAKA-
TOU...!

THERE YOU ARE!
I WANTED TO TALK TO YOU TODAY--
I..
MASAKI
I HAVE NOTHING TO TALK TO YOU ABOUT..
!
I... I'M THROUGH WITH YOU----
DON'T GO SAYING IT'S OVER ON YOUR OWN
COULD THIS BE THE GUY----?
EH--
Grab

MA!?
THAT'S HOW IT IS, ALRIGHT!
eh...
LATER
MASA-KI!?
H... HEY

HEY, C'MON..!
WHAT IS THIS
BEATING IN MY CHEST..?
DOKIN
DOKIN
DOKIN
I WAS SURPRISED AT MYSELF
MORE THAN THAT.....
HANG ON
COULD IT BE...I
MORE THAN THAT
FOR TAKATOU----?
DOKI
I STILL HAVE FEELINGS

BUT IF THAT'S SO
WHY
I... M...
WAS I JUST THINKING,
I WANT TO SEE THIS GUY AGAIN---?

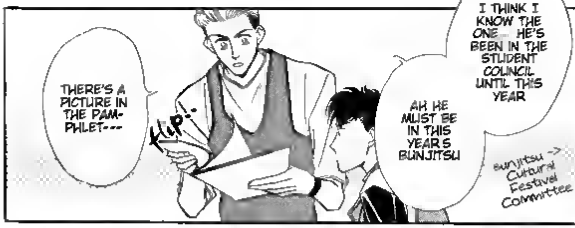
I DON'T UNDER-STAND... I DON'T KNOW MY OWN FEEL-INGS---
I'M SORRY!
turn
!
TCH
MA...SA...KI...
dash
EH..
WAIT

I THOUGHT WE'D NEVER FIND YOU AGAIN AFTER YOU GOT LOST IN THIS CROWD
.....
chatter
chatter
Cafeteria
Today we'll be serving everyone not just students
THANK GOODNESS WE FOUND YOU, ICHIROU
I
Today's Festival Menu
I ICHIROU?
THEY'RE HERE
THE PERSON I'VE LIKED SINCE SUMMER VACATION GOES TO THIS SCHOOL
EH!?
I MET THEM JUST NOW
SO THIS IS THE REASON ICHIROU'S BEEN ACTING SO WEIRD---
A, AND?
THEY RAN AWAY

DID SOMETHING HAPPEN THIS SUMMER?
MEAN IT'S OKAY FOR ME TO ASK --?
UM.. HEY
DOES THIS CONVERSATION COMING UP?
I TOLD YOU I WENT BACK TO THE COUNTRY FOR A BUDDHIST MEMORIAL SERVICE,
YEAH
WELL, WHEN I DID MY AUNT LEFT ME TO CLEAN UP THE VILLA BY MYSELF--
AND I TOOK THIS PERSON IN OUT OF THE RAIN
THIS PERSON HAD..
JUST BROKEN UP WITH THEIR LOVER AND WAS REALLY HURT FROM IT
A GIRL --?
THEN.. THEY SEDUCED ME----
SEDUCED --?
I SLEPT WITH THEM
HEH!

SO BEYOND THAT ONE TIME WE MET, I DON'T KNOW ANYTHING ELSE ABOUT THEM BUT
THAT PERSON LEFT WHILE I WAS SLEEPING...
FOR SOME REASON I CAN'T FORGET--
ICHIRO!
SO HE WASN'T JUST SPACED OUT. SUSUMU IS KNEW SOMETHING FELT OFF BUT...
NOTHING LIKE THIS.
NAOTO
AH... YEAH?
IF YOU ALWAYS WANTED TO MEET SOMEONE AGAIN, BUT THEY RAN AWAY FROM YOU
WHAT DO YOU SUPPOSE THAT MEANS?
UM... WELL THAT'S

----I WAS THE ONE WHO WANTED TO SEE THEM THOUGH
I SUPPOSE THIS MUST MEAN THEY DIDN'T FEEL THE SAME WAY, HUH?
"MASAKI"
NO... I... I DON'T THINK...
HEY YOU TWO. HOW D'YA LIKE OUR CAFETERIA?
Pretty nice huh?
...ODA, DO YOU KNOW SOMEONE NAMED MASAKI?
A STUDENT HERE? THAT HIS FAMILY NAME? WHAT'S HIS FIRST NAME?
I DON'T KNOW BUT... HE'S GOT BROWN HAIR AND HE'S SLIM... HE'S GOT A PRETTY FACE, THE TYPE THAT WOULD STAND OUT.


I THINK I KNOW THE ONE... HE'S BEEN IN THE STUDENT COUNCIL UNTIL THIS YEAR
AH HE MUST BE IN THIS YEAR'S BUNJITSU
bunjitsu -> Culture Festival Committee
THERE'S A PICTURE IN THE PAM-PHLET---
Kup!

AH, HERE! THIS HIM?

WHAT'S HE LIKE? U..M HIS PERSONALITY
EH--?
JUST LIKE HE LOOKS, HE SMART AND SEEMS PRETTY STABLE.
why?

STABLE---- HUH
THEN I GUESS I HAVE NO REASON TO WORRY,
I GUESS MY HEART WAS GETTING CARRIED AWAY-----

中弘志
階堂真
古川
関律
YEAH
MASAKI

THE FEELING
THAT MORNING THAT I'D LOST A LITTLE CAT WHO DEPENDED ON ME----
MAYBE
I WAS JUST WORRIED ABOUT HIM
--- THOUGH
BEFORE MASAKI RAN AWAY FROM ME
I GOT A STRANGE FEELING FROM THAT GUY
CAN I
FINALLY FORGET ABOUT IT..?
OH CRAP! IT'S ALMOST TIME
EH, FOR WHAT?
WE'D BETTER GET TO THE 2ND FIELD!

THEY'RE HAVING A 3 ON 3 COMPETI-TION!
I WENT AHEAD AND REGIS-TERED THE THREE OF US
LET'S DO THIS!
I'm already dressed for it
IT'S BEEN AWHILE SINCE WE'VE PLAYED WITH ODA
WANT TO?
LET'S GO!
YUKI
MASAKI!
I've been looking for you!
WHAT ON EARTH WERE YOU THINKING BACK THERE?!
H... NO... WELL--
WHERE'S TAKA-TOU-SAN?

WELL, IN ANY CASE I GUESS
I SHOULD TRY ATO TALK TO HIM AT LEAST
HE...
PROBABLY WANTS TO MAKE UP WITH ME...
HE SAID HE'D COME BACK LATER AND WENT HOME
OH NO, I SAID I WAS GOING TO HANDLE THE TAPE FOR THE DANCE
THEY MUST BE GETTING READY FOR THE NIGHT CELEBRATION
haa
HEY MASAKI--! THEY'RE LOOKING FOR YOU IN THE BROADCASTING ROOM!
Ah,
GEEZ
SORRY, I'LL TALK TO YOU LATER
AAH, MASAKI

The night portion of our festival will be held from 4 o'clock in the first event's ground.
We'd like to thank everyone for coming and ask you all to partici-pate
All students please proceed to the school-yard by class---
YOU GUYS ARE STAYING FOR THE NIGHT PORTION TOO, AREN'T YOU? THERE'S GONNA BE A FOLK DANCE.
WELL I GOTTA GO DANCE WITH MY CLASS-MATES
LATER
LIM... YOU JUST PLAYED IN THE BASKET-BALL MATCH, DIDN'T YOU?
EH... AH, YEAH
YOU WERE REALLY GREAT BACK THERE
WHAT SCHOOL ARE YOU FROM?
!

MASAKI
DID YOU LOCK THE MEETING ROOM?
AH, UM
I'LL GO CHECK
what do I do if he sees me...?
AH
THAT GUY...!
HE'S FOLLOWING MASAKI!----
NO... THIS HAS NOTHING TO DO WITH ME ANYMORE
dash
SHIT
TCH

HEY, ICHIROU
ICHIROU!?
He's gone again
chatter
HEY, WHERE'S MASAKI?
HE WENT TO LOCK UP THE ROOM...
chatter
EEH, I THOUGHT I'D GET TO DANCE WITH MASAKI THOUGH
OH WELL, I GUESS I'LL JUST GO BACK TO MY CLASS
ICHI-ROU
bump
KYA
AH, I'M SORRY
WATCH WHERE YOU RE GOING
pass
.....

IT LOOKS LIKE HE JUST WANTS TO TALK...
I SHOULDN'T DO ANYTHING. I SHOULD JUST GO BACK.
STEP
STEP
kacha
IT'S OPEN AFTER ALL
Leaving it open like this...
I BET THEY LEFT THE KEY OUT IN PLAIN SIGHT TOO
clatter..

shut...
TAKA-TOU-SAN...
—FINALLY, WE'RE ALONE TOGETHER
DI DIDN'T YOU GO HOME...?
I CAME TO MEND THINGS BETWEEN US. I WANT TO HURRY UP AND REPAIR THE MOOD.
DOKI
TA...

THE LITTLE SHOW THIS AFTERNOON WAS A FARCE, WASN'T IT?
I

SINCE OUR TRIP THIS SUMMER--
I'VE WANTED TO SEE YOU, I WAS LONELY WITHOUT YOU
SO THIS GUY REALLY IS THE LOVER FROM THAT TIME----
jump
MASAKI
I'M SORRY
TOKUN
TOKUN
TOKUN
I'VE BEEN THINKING ABOUT HOW YOU THOUGHT OF NOTHING BUT ME
I'M FLATTERED
THAT'S RIGHT-- I REALLY LOVED TAKATOU-SAN
AGAIN, MY CHEST IS
TOKUN

TOKUN
YOU DON'T WANT TO WASTE OUR TIME ON THIS TIRESOME FIGHT, DO YOU?
IT WAS FUN FOR BOTH OF US AFTER ALL, SO----
YOU CAN BE SATISFIED WITH HOW EVERYTHING WENT, CAN'T YOU?
TOKUN
NO
THIS PULSING IS----
NO MORE
I'LL MAKE ALL THOSE UNPLEASANT THOUGHTS LEAVE YOU
TOKUN
click
MASAKI ?

I GUESS
I REALLY SHOULD GET LOST, HUH...
haa
DON'T ---...!!
BECAUSE I REALLY LOVED HIM
dokun
I WON'T FORGIVE HIM

!?
jump
DON'T
TOUCH ME!!
STOP...
slash

IDIOT...
THAT BETRAYAL
SHIT!
YOU'RE GOING TO FEEL THEM ALL...
WHEN I THOUGHT I WAS IMPORTANT TO YOU.
I'M GOING TO MAKE YOU FEEL ALL THE WOUNDS YOU'VE GIVEN ME!

MASAKI
LET GO
THIS BAS-TARD--
clatter
AH..
I was a little too rough..
I'M SO.
SLAP

WHY DID YOU HIT ME?!
AH... um-
WHY...
Y...
HAA
YOU...
turn
THE GUY FROM THIS AFTER-NOON...
urk
DOES THIS MEAN IT WASN'T A FARCE AFTER ALL...!?
I... I GET IT
IF THAT'S HOW IT IS, I'LL GET LOST

DON'T THINK YOU'LL GET OUT OF THIS IN ONE PIECE...
punch
DON'T SHOW YOUR FACE
ANY-WHERE NEAR THIS GUY AGAIN!

slam
I...
GET OUT!
I... DON'T KNOW WHAT CAME OVER ME
I JUST FELT THIS PULSE OF ANGER
IT'S LIKE THE LOVE I FELT FOR HIM WARPED OR SOMETHING...

SOMEHOW... I SCARED MYSELF...
I'M NOT ALWAYS THIS WAY... BUT... WHEN I SNAP I DON'T KNOW WHAT WILL HAPPEN~~~
THIS AFTERNOON AND NOW~~~~
AND WHEN I MET YOU THIS SUMMER TOO
THE FIRST TIME I MET YOU, YOU WERE CONFUSED TOO, WEREN'T YOU?
IT'S GETTING OLD, ISN'T IT?
YEAH

BUT
MAYBE THAT'S WHAT MADE AN IMPRESSION ABOUT YOU IN THE FIRST PLACE
ME TOO
FROM THAT TIME ON

ME TOO...
MY NAME'S ICHIROU
I WANTED TO
SEE YOU AGAIN----
ICHIROU!

AH... I'M
MASAKI
RIGHT?
MASAKI...
I'VE
WANTED TO SEE YOU AGAIN TOO

EH...!?
WITH THAT PERSON?
IGHI ROU
I GUESS
THIS IS LOVE, ISN'T IT?

SO YOU FOUND THEM ALRIGHT!?
Yeah! I GUESS
I'D LIKE TO INTRODUCE YOU, BUT...
THANK GOODNESS!
NAOTO
pa!
WHATEVER HAPPENS, WE'RE FRIENDS, RIGHT?
YEAH, WHY?
pipi
AH, HI, IT'S NICE TO MEET YOU
UM...
she looks like a guy...
I remember his face from the picture in the pamphlet sort...
IT IS A GUY
THEN WHEN ICHIROU
EH.....
SAID HE SLEPT WITH SOMEONE LAST SUMMER, HE MEANT THIS GUY?
MASAKI!

HOW MEAN! YOU SAID WE'D WALK HOME TOGETHER!
stalk stalk
hgg
AAH
?
uh, oh—
THE GIRL FROM...
THAT'S THE GUY FROM THAT TIME AT THE CULTURE FESTIVAL...!?
S—SORRY YUKI, CATCH YOU LATER
Reh—Where is he going?
WAIT JUST A MINUTE—
LET'S GO, NAOTO
AH, OKAY
catch
WAIT!

WHO'S THAT GUY!?
AND WHAT'S HIS RELATION TO MASAKI?
HE DIDN'T SAY THEY WERE LOVERS, DID HE?!
U...M
DOKI
DOKI
WOW, SHE'S REALLY CUTE...
I WON'T STAND FOR THIS
NEVER...!
!
I'LL NEVER FORGIVE HIM!

I'LL NEVER FORGIVE HIM
AND YOU CAN
dash
AH...
TELL HIM SO TOO!

MASAKI
WHO WAS THAT GIRL?
MY COUSIN WE'RE LIKE BROTHER AND SISTER
HMMM
NOT ONLY THAT
WHAT ABOUT YOUR FRIEND... ISN'T HE GOING TO BE MAD THAT WE RUSHED OFF LIKE THAT...?
DON'T YOU THINK IT MIGHT HAVE BEEN A BAD IDEA TO INTRODUCE ME TO HIM AFTER ALL?
---WELL, I CAN'T SAY IT'LL ALL BE SMOOTH SAILING FROM HERE, BUT
IT'S NOT LIKE ANYTHING COULD HAPPEN TO SERIOUSLY JEOPARDIZE OUR FRIENDSHIP
HE'S A GREAT FRIEND

AH WELL
HOW ABOUT SOME COFFEE?
AH, SURE
za-
!

A PERFECT AUTUMN SKY
YEAH
WE MET IN SUMMER
AND NOW
IT'S KIND OF STRANGE, ISN'T IT?
BEING TOGETHER LIKE THIS, THE TWO OF US
ON A PARK BENCH
DRINKING COFFEE

IN OUR UNIFORMS
MY HEART'S WARMED
THOUGH
THERE'S ONLY SILENCE
NOW THERE'S AN UNDER-STANDING
THAT OUR HEARTS BOTH HOLD THE SAME FEELINGS
IT'S THAT SORT OF A TIME----

haa
hahaha
uh, oh, stand
THE TWO OF US LOOK PRETTY SUSPICIOUS, HUH?
stretch
WHAT DO WE DO NOW?
MM
IF I GO HOME, YUKI WILL PROBABLY BE THERE...
EH? SHE'S AT YOUR HOUSE?
SHE'S STAYING AT MY PLACE FOR AWHILE.
HEEEH, STILL...
seems kind of hectic...
WELL WE'RE STILL IN OUR UNIFORMS, RIGHT-- IT WOULD PROBABLY BE BEST TO GO HOME, CHANGE INTO SOMETHING ELSE AND THEN MEET UP AGAIN

WHAT ABOUT YOU, ICHIROU?
EEH?
I'M LIVING ALONE
WELL, THE TRUTH IS I'M LIVING IN A ROOM IN THE BUILDING MY PARENTS OWN. IT'S ACTUALLY MY SISTER'S PLACE,
BUT I'M HOUSE-SITTING FOR AWHILE UNTIL SHE HAS A CHANCE TO MOVE IN
IT'S KIND OF A RICH LIFESTYLE FOR SOMEONE WHO'S STILL JUST A HIGH SCHOOL STUDENT
LUCKY-- I WISH I COULD SEE YOUR PLACE
WELL THEN, LET'S GO BACK TO MY PLACE
za
WHAT THE HELL

splash
AND IT WAS SO NICE UNTIL JUST NOW
IT'S ONLY A LITTLE FARTHER THIS WAY
gacha
AAAH-- I'M TOTALLY SOAKED!
SORRY ABOUT THE SUDDEN CHANGE IN WEATHER
GO GET OUT OF YOUR WET UNIFORM IN THE BATHROOM, THERE'S A DRYER IN THERE TOO
AND WHILE YOU'RE IN THERE GRAB A FEW TOWELS OR SOMETHING
clunk
AH, RIGHT THERE, THE DOOR ON YOUR LEFT
heh
clunk
'K
UMMM, A CHANGE OF CLOTHES, A CHANGE OF CLOTHES...
NO PROBLEM
Cha
ugh! cold!
HERE
THESE ARE MINE, THOUGH...

ah
Umm
YOU'RE FREEZING, RIGHT? YOU CAN USE THE SHOWER IF YOU WANT
SWEAT
I'M GOING TO FIND SOMETHING TO EAT...
ICHIROU
YOU'RE SOAKED TOO, ICHIROU
I'M PRETTY TOUGH, SO I'M FINE JUST THE WAY I AM
hahaha

DOKIN
THANK YOU

DOKI
LET'S SHOWER TOGETHER
...DON'T YOU WANT TO...?

SHOO
ICHI-ROU?
I'M KIND OF SHY ABOUT THIS
IT'S A LITTLE LATE FOR THAT, ISN'T IT?
But
AT THAT TIME
I WAS WEARING CLOTHES
unya unya

CAN YOU...
HEAR WHAT HAPPENS IN HERE NEXT DOOR?
EH...?
WELL IF WE'RE HEARD YOU'D BE IN TROUBLE, WOULDN'T YOU?
AH...
U
TCH
S STOP, MASAKI
WHAT SHOULD WE DO, ICHIROU...?
Slide
CAN I CONTINUE?
YOU DON'T LIKE IT?
NO, I DO...
I CAN'T THINK ABOUT ANYTHING CLEARLY...
ICHIROU...

I'M HOME
WELCOME HOME, MASAKI
WHAT HAPPENED? WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT?
I WAS CAUGHT IN THE RAIN ON THE WAY HOME AND BORROWED THESE FROM A FRIEND OF MINE
COULD YOU IRON MY UNIFORM?
ALRIGHT, ALRIGHT
I... I'M HOME, YUKI
SORRY ABOUT BEFORE
HE WENT TO THAT GUY'S HOUSE —

MASAKI...
WHY DID YOU BREAK UP WITH TAKATOU-SAN?
IS THE GUY FROM BEFORE YOUR NEW BOY-FRIEND?
COME ON
YUKI...
WHY IS IT ANOTHER GUY!?
AND ..
TAKATOU-SAN WAS SUPER NICE-LOOKING AND SMART. I MEAN, HE'D HAVE BEEN ALRIGHT, BUT
DON'T TALK ABOUT HIM
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU, DOES IT, YUKI!?!
JUMP
THE GUY FROM BACK THEN, HE DOESN'T SUIT YOU AT ALL, MASAKI!

JERK!
Slam
U
I THINK I MIGHT BE
.....BUT YOU SAID YOU WEREN'T REALLY A HOMO, DIDN'T YOU....
THE PAINTING IN THE PARAGRAPH IS SYMBOLIC OF THE AUTHOR'S FEELINGS----

EVERYDAY, SOMEWHERE A NEW LOVE IS BORN AND AN OLD LOVE FADES AWAY
THOUGH WE CAN'T COUNT THESE LOVES RELIABLY IN HUMAN TERMS
"ROMANTIC LOVE"--- MUTUAL LOVE AND ADORATION. LOVE, AMOR
"LOVE"--- AFFECTION, YEARNING
"YEARING"--- TO PURSUE SOMEONE OUT OF PERCEIVED LOVE------
THERE ARE THREE VARIATIONS OUTLINED HERE---
PHP
I'LL NEVER FORGIVE HIM!
AND YOU CAN TELL HIM THAT!
IT'S ALREADY BEEN A HALF A MONTH SINCE THEN, BUT
I WONDER WHAT THAT GIRL'S DOING RIGHT NOW

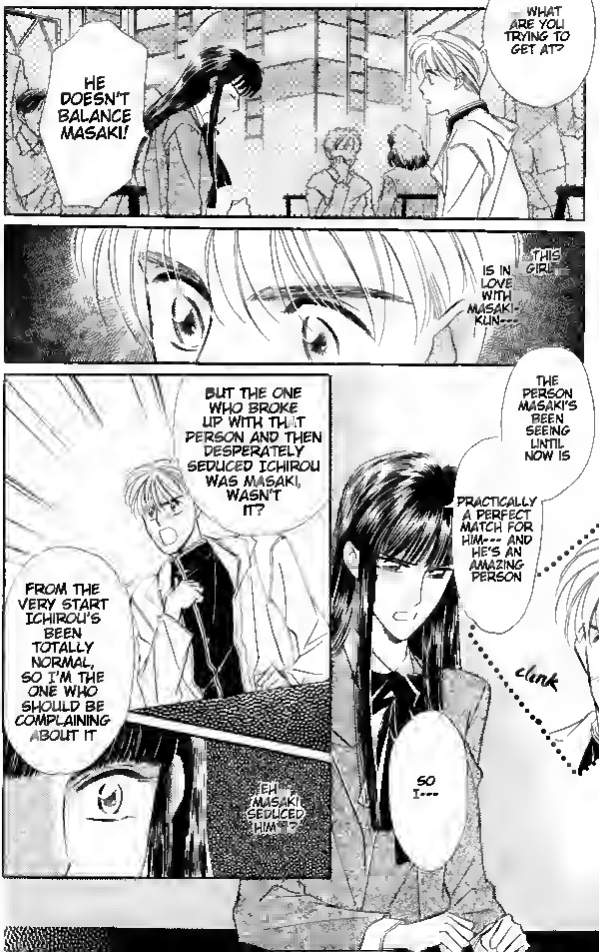
tweet
COMING TO TERMS WITH YOUR BEST FRIEND'S LOVER BEING THE SAME SEX IS REALLY... COMPLI-CATED...
TIME'S UP
WE'VE GOT A MEETING ON MONDAY, SO BE SURE TO TELL THE OTHERS WHO ARE OUT TODAY
ALRIGHT
chatter
chatter
AAH! I'M STARVED!

I'M GOING ON AHEAD!
CATCH YOU LATER, NAO!
pat
SORRY, I'VE GOT PLANS
LET'S GET SOMETHING TO EAT AND HEAD HOME
EEEEH?
wave
I'M GLAD THAT HE'S CHEERED UP, BUT
PICKING A GIRL OVER US, IS HE?!
DID HE GET A GIRLFRIEND OR SOMETHING?
WHAT THE HECK'S WITH ICHIROU?
...AH!?
whistle
NAOTO, YOU WON'T BETRAY US TOO WILL YOU?
I WONDER
NOW I'M JUST A LITTLE BIT LONELY MYSELF-.
THIS GUY'S PRETTY POPULAR
Even if he is a pipsqueak

COME ON
Nao!
you little~
gonna kill you
WERE YOU WAITING?
HAVE YOU GOT A MINUTE?
UH SURE
THANK YOU FOR WAITING
clink~
DOKI
DOKI
WH WHAT COULD IT BE?

KUBOTA NAOTO-KUN
Y-YES
Eh, why do you know my name?
SORRY, BUT I HAD A BIT OF RESEARCH DONE
KUBO-TA-KUN DO YOU KNOW ABOUT THE RELA-TIONSHIP BETWEEN MASAKI AND MAKABE-SAN?
HE'S YOUR BEST FRIEND, SO HE MUST TELL YOU JUST ABOUT EVERY-THING
. THEY'RE LOVERS AREN'T THEY?
P. . PROB-ABLY .
SO WHAT?
rustle
!?
ON ICHIROU
I'M NIKAIDOU YUKI
MASAKI'S COUSIN

EH...?
clatter
YOU DON'T HAVE ANY OPINION ABOUT THAT?
IT'S ABNORMAL, ISN'T IT!?
WELL, I MEAN, I WAS SURPRISED WHEN I HEARD, BUT
IN THE END, IT'S NOT ALL THAT IMPORTANT— I MEAN
IT DOESN'T CHANGE ANYTHING ABOUT MY RELATIONSHIP WITH ICHIROU.
FOODS THAT I HATE AND CAN'T EAT, HE MIGHT REALLY LIKE
I THINK OF IT KIND OF LIKE THAT
NO WAY...
MAKABE ICHIROU...
FROM WHAT I FOUND OUT ABOUT HIM
IS A GUY WITH A MEDIOCRE CHARACTER AND A FAMILY WITHOUT ANY SPECIAL PROBLEMS
BUT HE'S ALSO INCREDIBLY PATIENT AND STRAIGHT-FORWARD


WHAT ARE YOU TRYING TO GET AT?
HE DOESN'T BALANCE MASAKI!
THIS GIRL IS IN LOVE WITH MASAKI-KUN---
THE PERSON MASAKI'S BEEN SEEING UNTIL NOW IS
PRACTICALLY A PERFECT MATCH FOR HIM--- AND HE'S AN AMAZING PERSON
clunk
SO I---
BUT THE ONE WHO BROKE UP WITH THAT PERSON AND THEN DESPERATELY SEDUCED ICHIROU WAS MASAKI, WASN'T IT?
FROM THE VERY START ICHIROU'S BEEN TOTALLY NORMAL, SO I'M THE ONE WHO SHOULD BE COMPLAINING ABOUT IT
EH? MASAKI SEDUCED HIM?!

I'M LEAVING
MASAKI...
Clatter
AH..
I STILL HAVE SOMETHING TO SAY..
Pa
Pa !
WAIT UP!
AH...
dash
AAH
wait

MASAKI!
waa
YUKI
HUH? NAOTO
COULD IT BE YOU TWO WERE TOGETHER?
AH.. NO, WAIT..
WE MET BY CHANCE didn't we?
WHERE YA GOIN' MASAKI?
WE THOUGHT WE MIGHT GO SEE A MOVIE IN SHINJUKU.
THAT SOUNDS GREAT, CAN I COME TOO?
U-UM.. WELL
AH UH- OKAY
FINE BY ME then
WHY DON'T YOU COME TOO NAOTO?
SEEZ MASAKI, DON'T YOU THINK YOU COULD HAVE MADE AN EFFORT TO HANG OUT WITH ME A LITTLE MORE LATELY?
I'M MAKABE ICHIROU
UM, THIS IS MY COUSIN, YUKI
ah,
NICE TO MEET YOU

IT'S BECAUSE YOU'VE BEEN DATING MAKABE-SAN, ISN'T IT?
'DATING'...?
YOU DON'T HAVE TO TRY AND HIDE IT
I ALREADY KNOW ALL ABOUT YOU TWO
ARE YOU REALLY GOING OUT WITH MASAKI BECAUSE YOU LOVE HIM?
EH—?
"REALLY," SHE SAYS...
AFTER ALL, IT'S NOT LIKE YOU'VE BEEN GUY FROM THE START, IS IT, MAKABE-SAN?
DOKI
I...IS THIS OKAY?
DOKI
IT WOULD BE BETTER IF SHE DIDN'T SAY ANYTHING STRANGE THOUGH
---MAKABE-SAN, WOULD IT BE OKAY IF I ASKED YOU JUST ONE THING?
SURE, WHAT?

WHY WOULD SOMEONE LIKE YOU
SUDDENLY START DATING SOMEONE YOUR OWN GENDER, I WONDER
PLEASE
DON'T JUST THINK OF MASAKI AS AN OUTLET FOR EASY SEX
YU...
shove
MASAKI YOU JERK!
YUKI!!

YUKI!
AAH I'LL COME OVER TO YOUR PLACE TOMORROW TO RETURN THE CLOTHES I BORROWED
SORRY... CATCH YOU LATER ICHIROU
AH OKAY
GUESS SO...
WANNA HEAD HOME?
clatter
clatter
ICHIROU
WHAT ABOUT WHAT THAT GIRL SAID BACK THERE?
NAO
NO... NOT ABOUT THE OUTLET FOR SEX THING I MEAN... ABOUT WHETHER OR NOT YOUR REALLY LOVE HIM--

AND WHAT ABOUT MASAKI-SAN .?
EH?
YOU SAID THAT THE FIRST TIME YOU MET MASAKI-SAN HE WAS UPSET
AND THEN HE SEDUCED YOU, RIGHT?
...YEAH
THEN DOESN'T THAT MEAN ANYONE WOULD HAVE DONE IN THAT SITUATION? THAT HE DIDN'T CARE IF IT WAS YOU OR NOT, ICHIROU?
NO... I MEAN I JUST THOUGHT MAYBE THERE WAS A TRIGGER FOR ALL THIS
IF YOU GUYS LOVE EACH OTHER THAT'S GREAT, THOUGH
clatter
clatter
clatter
...SORRY ICHIROU, I SAID SOMETHING STRANGE...
NO...

I'M SORRY ABOUT YESTERDAY
DON'T WORRY ABOUT IT
'CAUSE THAT'S TOTALLY STRANGE!
THAT YUKI ...
THAT GUY ONLY WANTS SEX FROM YOU, ISN'T THAT OBVIOUS!?

SHE LIKES YOU, DOESN'T SHE, MASAKI?
SHE'S A CUTE KID, ISN'T SHE?
IT'S DANGEROUS FOR HER TO BE LIVING UNDER THE SAME ROOF AS YOU, ISN'T IT?
CUT IT OUT! I TOLD YOU ALREADY, DIDN'T I, WE'RE LIKE BROTHER AND SISTER!
I WAS JUST KIDDING
BESIDES, I'VE TOLD HER ABOUT YOU
I'M REALLY SORRY
I ALREADY SAID IT'S OKAY
SO SMILE
ICHI-ROU

I'VE GONE AND KISSED YOU
EH?
UH-OH
WHEN I DO
I CAN'T STOP MYSELF FROM GOING FARTHER
WE CAN WATCH IT AFTER
waa
slide...
I KNEW YOU WERE COMING, MASAKI, SO I RENTED A VIDEO I THOUGHT YOU AND I COULD WATCH TOGETHER...
HA...

TCH
HA...
HAA
slide
MASAKI'S
--BODY
HAS ALSO
EMBRACED HIM...
SOMEHOW I KNOW IF HE COMPARED US
AFTER ALL, MASAKI IS GREAT AT
THEN SEX WITH ME WOULD BE TERRIBLE
HAA, YOU KNOW, IF YOU WANTED, YOU COULD PROBABLY GET ALL THE MEN YOU WANT EASILY, HUH.

EH?
WHAT DO YOU MEAN BY THAT...?
AAH, NO
THAT'S NOT IT
I... LOOK, I'M JUST NOT VERY EXPERI-ENCED...
You were my first lover o!
So I'm not very good at it...
OH, AND I'M EXPERI-ENCED?
SORRY FOR THAT
YOU SAID "ALL THE MEN I WANT"... DO YOU THINK I'M THE KIND OF GUY WHO WOULD DO SOME-THING LIKE THAT...?
haa
IF
DON'T GET SO PISSED OFF~~

NO
HE'S NOT GOING TO PLAY ME LIKE THAT OTHER GUY...
ICHI-ROU...
I WANT TO TRUST HIM
TO THINK THAT HE'D NEVER BETRAY ME, BUT...
IF ICHIROU
REALLY ONLY FELT CONNECTED TO ME THROUGH SEX---
THEN IT'S NOT AS IF ICHIROU HIMSELF WERE DECEIVING ME
IT'S JUST THAT, IF I HADN'T NOTICED IT...
I

COULD IT BE
THAT WHAT YUKI SAID MIGHT BE TRUE...?
...EH...?
!?
THAT I'M JUST USING YOU AS AN EASY OUTLET FOR SEX!?
THERE'S NO WAY I'D DO SOMETHING LIKE THAT...
I DON'T THINK YOU'RE LYING TO ME NOW, ICHIROU
BUT THERE ARE THINGS I HADN'T NOTICED BEFORE, TOO...
MAYBE THE ROMANTIC FEELINGS THAT YOU HAVE FOR ME AND SEXUAL DESIRE ARE CONNECTED----

AND IF THAT'S THE CASE
WE SHOULD BREAK IT OFF WHILE IT'S STILL EARLY---
NO WAY...!
NO...
IF SOMEONE'S DESERVING OF THAT TO BE ASKED OF THEM, IT'S YOU!

.. EH?
EVEN NOW, YOU'RE PROBABLY STILL DRAGGING ALONG THE BAGGAGE FROM YOUR BREAKUP WITH THAT GUY
YOU'D HAVE USED ANYONE ON HAND TO DISTRACT YOU FROM YOUR OWN SADNESS, WOULDN'T YOU!?
YOU DIDN'T CARE WHO YOUR PARTNER WAS, ANYONE AT ALL WOULD HAVE DONE—
THAT'S NOT TRUE—
THIS SUMMER
THE DAY WHEN WE MET, THAT WASN'T MY FAULT, WAS IT--?

SO IT'S LIKE THIS...
I'M GOING HOME
IF NEITHER OF US CAN TRUST THE OTHER
THEN I GUESS THERE'S NOTHING TO DO BUT BREAK UP, IS THERE?

GUESS NOT
TCH
SHIP
slam

ASSHOLE----!

SLAM
WELCOME HOME, MASAKI
I'M HOME
DINNER'S ALMOST READY
I'M NOT HUNGRY
MASAKI
SMOOK
YOU DIDN'T CARE IF IT WAS ME OR NOT
ANYONE WOULD HAVE BEEN OKAY, WOULDN'T THEY HAVE----?

THERE'S NO WAY
I'LL EVER APOLOGIZE THIS TIME!
MORNING
GOOD MORNING
ICHIROU--- GOOD MORNING
!?
GLaaaaaare

----HAD A FIGHT WITH MASAKI
WH... WHAT'S THE MATTER?
EEH?
COULD IT HAVE BEEN MY FAULT!?
IT WASN'T
BUT...
I'M THE ONE WHO SAID THAT IT PROBABLY DIDN'T MATTER TO MASAKI WHO HIS PARTNER WAS BACK THEN...
I SHOULDN'T HAVE SAID SOMETHING LIKE THAT
WELL THAT WAS PART OF IT, BUT THE BOTTOM LINE IS NOW, ISN'T IT?
NO MATTER WHAT ELSE IS GOING ON, MASAKI'S GOTTEN IT IN HIS HEAD NEVER TO TRUST ME WITH ANY-THING!
SULK.
SULK.
SO THERE'S NO WAY I'M GOING TO APOLOGIZE THIS TIME!

IT'S NOTHING YOU SHOULD BE WORRYING ABOUT, NAOTO
...'KAY
WELL, I GUESS IT'S JUST A LOVER'S QUARREL... IF THEY JUST WAIT A LITTLE WHILE THEY SHOULD BOTH RECONSIDER---
OR SO I THOUGHT...
tweet
5 days later
irritated
irritated
WA
NAOTO!
WHAT'S WITH ICHIROU'S SHITTY MOOD!?
HE'S BEEN ACTING STRANGE FOR AWHILE NOW
SNAP HIM OUT OF IT ALREADY, MAN!
DO SOMETHING BEFORE HE BRINGS US ALL DOWN!!
WHAT AM I SUPPOSED TO DO ABOUT IT~~?

I GUESS ICHIROU REALLY ISN'T GOING TO APOLOGIZE, IS HE---?
I'LL WAIT IT OUT FOR ANOTHER WEEK
I ALREADY REALIZE THAT I WAS AT FAULT TOO, BUT
I CAN'T HELP THAT I HAVE THE SORT OF PERSONALITY THAT MAKES ME JUMPING TO CONCLUSIONS CAN-I?
THIS IS ALL HIS FAULT NOW-----
SO THEY STILL HAVEN'T MADE UP
AND I HAVEN'T INTERFERED AT ALL
NIKAIDOU
PASS THIS TO NIKAIDOU MASAKI FOR ME
YES SIR

EXCUSE ME
Eeh, that's all?!
LOOKS LIKE MASAKI'S STILL FIGHTING WITH THAT MAKABE ICHIROU!!
HUH?
whisper
HEY, THIS IS JUST BETWEEN US, BUT
DID HE TELL YOU ANY-THING?
WELL LATELY, IN MY CLASS, NIKAIDOU'S BEEN ACTING STRANGE... IGNORING ME AND SPACING OUT...
IS THAT SO? HE'S NORMALLY SUCH A DILIGENT STUDENT SO I THOUGHT MAYBE IT WAS MY FAULT...
smile
AH, I'M SURE IT'S NOT JUST YOUR CLASS, SENSEI, SO PLEASE DON'T WORRY TOO MUCH
I SHOULD BE HAPPY ABOUT IT BUT...
I CAN'T STAND SEEING MASAKI SO DOWN...
MASAKI!

HURRY UP-- MASAKI--
chatter
chatter
HEY, WANT TO GO SHOPPING WITH ME?
THERE'S THIS SWEATER I'VE BEEN WANTING
SURE
pupu---
pupu---
HAVE ANYTHING ELSE TO DO HERE?
NAH
...
THEN LET'S WALK HOME TOGETHER
ICHIROU'S ANSWER THAT TIME...
WAS IN THE HEAT OF AN ARGUMENT
I DIDN'T THINK HE WAS REALLY SERIOUS, BUT..
I GUESS NOT
THEN I GUESS THERE'S NOTHING TO DO BUT BREAK UP

ICHI-ROU!?
haa
AND BY NOW HE MIGHT ALREADY WITH SOMEONE ELSE---
THAT'S FIGHT PROBABLY MADE HIM REALIZE THAT WHAT HE FELT FOR ME WSN'T REALLY LOVE AFTER ALL
I GUESS HE REALLY WAS SERIOUS
NO...!
MASAKI ---!
EH?

SCREECH
MASAKI ------!!

NAOTO-KUN, COME WITH ME
UM, EXCUSE US FOR A MINUTE
UWA
snag
OH, IT'S A GIRL!

WHA-WHAT IS!?
I WANTED TO ASK YOU SOME-THING
from the another school's basketball club
girl's school
IS IT TRUE THAT MAKABE BROKE UP WITH THE GIRL HE'S BEEN GOING OUT WITH LATELY?
It's already spread this far?
...WHY WOULD YOU ASK THAT...?
haa
COULD IT BE...
IDIOT! IT'S NOT FOR ME
IT'S FOR A FRIEND!!
THERE'S SOMEONE AT MY SCHOOL WHO'S BEEN IDOLIZING HIM FOR A LONG TIME NOW
AND SHE'S NEVER THOUGHT OF CONFESSING BEFORE, BUT, LATELY WE'VE BEEN HEARING THAT HE JUST BROKE UP WITH HIS GIRLFRIEND AND WE WERE ALL REALLY SHOCKED! SO I CAME TO FIND OUT IF IT'S TRUE---
BECAUSE IF IT IS, THEN I THOUGHT SHE MIGHT HAVE A SHOT-----
---I DON'T THINK THEY'VE REALLY BROKEN UP
THOUGH THEY ARE FIGHTING RIGHT NOW
AND THE CHANCES THEY WILL BREAK UP?
I DON'T KNOW THAT!
hmmm

ALRIGHT
THANKS
SURE

MORNING, ICHIROU
SURE IS HOT TODAY, HUH?
HEY

click

dllllng
doong

avalanche
?!

I GUESS SHE HAD MORE THAN ONE FRIEND...
HE-EY ICHIROU, THOSE ALL YOUR LOVE LETTERS?
WOW~ YOU'RE REALLY POPULAR
INCRED-IBLE, ISN'T IT?
WHAT ARE YOU GOING TO DO?

WAS IT JUST DESIRE FOR SEX
THAT MADE YOU SAY YOU LOVED ME------?
I GUESS MAYBE IT WAS A MISUNDERSTANDING THAT MADE ME THINK I WAS IN LOVE WITH MASAKI
AND MAYBE HE WAS ONLY USING ME AS AN OUTLET FOR HIS OWN SEXUAL FRUSTRATION----?
IS, ALL THERE EVER WAS BETWEEN US JUST SEX-----?
..IF YOU COULDN'T HAVE SEX WITH MASAKI, WOULD YOU BREAK UP WITH HIM?
YOU'RE REALLY POPULAR WITH GIRLS, ICHIROU, SO YOU COULD FIND SOMEONE ELSE REALLY QUICKLY

I THOUGHT IF I COULDN'T THEN I'D BE ABLE TO BREAK UP WITH HIM BUT
NOW I'M FINDING THAT I REALLY DON'T WANT TO..
I LOVE HIM, AND THERE'S NO HELPING IT.....
YEAH, THAT'S RIGHT, ISN'T IT
I LOVE HIM
...YEAH
.....

NAOTO...
IS IT REALLY OKAY WITH YOU? THAT I'M IN LOVE WITH A GUY..
.....WELL..
AS LONG AS YOU'RE HAPPY, ICHIROU
I'M GOING TO BE HAPPY FOR YOU
WELL THEN, IF IT CAN'T BE HELPED
ARE YOU FINALLY GOING TO GO SEE HIM?
YEP, I'M SKIPPING CLUB TODAY
EH?!

I LOVE MASAKI

The Next Day
---- I DIDN'T SEE HIM
I WAS WAITING ALL AFTERNOON AT THE STATION TOO.
MAYBE YOU SHOULD CALL HIM?
ISN'T CALLING SOMEONE YOU'VE BEEN FIGHTING WITH KIND OF IMPERSONAL?
I WANT TO SEE HIM FACE-TO-FACE
I'M GOING TO SKIP AFTERNOON CLASSES TODAY
I'M GOING TO TRY AND FIND HIM AT HIS SCHOOL
...OKAY
then you're skipping club again...?
Central Ward Hospital
WELL I'M GONNA HEAD HOME BUT
IS THERE ANYTHING ELSE I CAN DO FOR YOU?

I'M ALRIGHT
I'LL COME BACK TOMORROW, SO
TAKE IT EASY AND GET WELL SOON, OKAY?
SAY, IS HE ALWAYS LIKE THAT?
shut
EH?
I DON'T THINK HIS WOUNDS ARE THE CAUSE OF HIS LOW SPIRITS, DO YOU?
.....

MASAKI...
AH~AH
WHAT THE HECK AM I DOING...?
...ICHIROU
I...
AFTER THAT NIGHT, I COULD NEVER FORGET YOU
COULDN'T SAY THIS FROM THE START, BUT
AND IT'S ALL BECAUSE IT WAS YOU, ICHIROU
JUST ANYONE WOULDN'T HAVE DONE IT AT ALL

ICHIROU
THE ONE WHO BETRAYED YOU
BELIEVE ME, THAT I'D NEVER WANT TO BETRAY YOU---
AND I DON'T REALLY THINK YOU'D BETRAY ME
YOU'RE STILL MAD, SO I GUESS YOU WON'T CONTACT ME WILL YOU?
OR COULD IT BE
WAS ME-----
THAT YOU'VE ALREADY FORGOTTEN ABOUT ME---?
BECAUSE IF YOU DON'T TRUST SOMEONE IT'LL NEVER WORK OUT
LIKE THIS
I'M NO GOOD
EVEN IF IT'S OVER
I JUST CAN'T LET GO OF MY FEELINGS----

COULD IT BE HE'S AVOIDING ME?
MAYBE HE SAW ME OUT FRONT AND RAN OFF SO HE WOULDN'T HAVE TO SEE ME
STILL COULDN'T FIND HIM?!
I WAITED OUT FRONT SINCE EVEN BEFORE HIS CLASSES ENDED AND STAYED THERE UNTIL DARK. I DON'T THINK HE EVER CAME OUT...
I... I DON'T THINK SO
MAKABE!
YOU'VE BEEN SKIPPING ALL THE PRACTICES
TEAM MANAGER
TODAY'S MEETING AND THE NEXT MEETING ARE FOR CHOOSING TEAMS FOR THE SCRIMMAGE, SO YOU ABSOLUTELY HAVE TO COME!
U...
ANSWER ME!
OKAY

tweet
LET'S SPLIT INTO SCRIMMAGE TEAMS
SQUEAK
SQUEAK
IF HE'S TRYING TO AVOID ME----
FIRST AND SECOND YEARS
YOU'RE DISMISSED ----
daa
daa
daa
MAYBE MASAKI REALLY WANTS TO BREAK UP AFTER ALL?
slide
MAKABE ICHI-ROU---!

MURMUR...
HEY...
ooh
WHAT THE HECK ARE YOU TRYING TO DO?!
EH
MASAKI MADE ME SWEAR NOT TO TELL YOU, BUT
I CAN'T JUST LET YOU OFF THE HOOK WITHOUT SAYING ANYTHING
I DON'T KNOW ANY-THING ABOUT YOUR STUPID FIGHT BUT COULDN'T YOU CALL AT LEAST ONCE?!

UM... WELL I
EVEN THOUGH MASAKI WAS IN AN ACCIDENT AND HOSPITALIZED FOR BRUISES AND LACERATIONS
THERE'S NO WAY YOU'D KNOW THAT, IS THERE?
WH... WHAT?!
THAT'S WHY YOU COULDN'T FIND HIM THEN!
WHICH HOSPITAL?!

SHOVE
THERE'S NOTHING ELSE I CAN DO
SHORT OF ASKING YOU TO TAKE CARE OF HIM---

BUT IF YOU EVER HURT MASAKI AGAIN I SWEAR I'LL NEVER FORGIVE YOU!
...THANK YOU
dash
MAKABE ----?!
Wait
THE MEETING!
I BUT YOU WERE AGAINST IT BEFORE

I'M STILL AGAINST IT!
THEN WHY...?
BECAUSE
...BECAUSE, IT CAN'T BE HELPED
MASAKI
区立中央病院
haa
ha
302
二階堂 真咲
CREAK...

UM, IS THIS NIKAIDOU-KUN'S ROOM?
ah
YOU ARE?
A-A FRIEND
SILENCE...
NO ONE'S HERE
HE'S GONE MISSING. HE DIDN'T SHOW UP AT EXAMINATION TIME SO WE STARTED THINKING SOMETHING WAS WRONG
BUT IT LOOKS LIKE HE SLIPPED OUT--- We're looking for him now
SLIPPED OUT?!
DO YOU KNOW ANY PLACE HE'D BE LIKELY TO GO?
WHY ..?!
BECAUSE HE DIDN'T WANT TO SEE ME?!
NO, THAT GIRL WOULDN'T HAVE ASKED ME OTHER-WISE-----

WHAT THE HECK
WHY DOES HE KEEP DISAPPEARING?
HAHA
AT THIS RATE I MIGHT NEVER SEE HIM AGAIN
NEVER SEE HIM AGAIN...?
PANG
THIS IS NO JOKE
TODAY

TODAY, FOR SURE
Papa
I'M GOING TO SEE HIM
SO LET ME FIND HIM
trudge
I HAVE TO MEET ICHIROU
trudge
I CAN'T JUST WAIT AROUND FOR HIM ANYMORE
---THIS HAS GONE ON LONG ENOUGH

IF ICHIROU WANTS TO BREAK UP THEN I HAVE TO SAY GOOD-BYE----
PUPU
SHIT
WHERE SHOULD I LOOK FOR HIM, WHERE ON EARTH WOULD HE BE.....?
この階段は地下直通
!
DING
...DING
MASAKI ....!
DING
DING
DING

DING
DING
DING
ICHIROU
DING
DING
DING
DING
DING
DING
DING
DING

DING
DING
ZOOM
!
DING
CAN I MAKE IT..?!
DING
haa
MASAKI?!

IDIOT...
WHAT ARE YOU DOING?!
leap
!!
GO BACK!

FWOOOSH
DING
DING
DOKI
DOKI
DOKI
THAT WAS DANGEROUS
GEEZ, STUPID KIDS

ICHI-ROU I
MASAKI, I
I REALLY LOVE YOU!
I'M... SO SORRY
SORRY
HEY, MASAKI?
YOU TRYING TO GIVE ME A HEART ATTACK?
ha
I COULDN'T BE WITH ANYONE ELSE--- ONLY YOU ICHIROU
I LOVE YOU TOO
YEAH

I KNOW
THERE'S REALLY SOMETHING STRONG BETWEEN US
IF ONLY WE'D NOTICED IT SOONER
THE STRENGTH OF OUR OWN FEELINGS IS COMPELLING US
AND KNOW THAT WE LOVE EACH OTHER
BUT UNSEEN AND WITHOUT ANY HELP IT GREW
------ TO HAVE CONFIDENCE IN OURSELVES----
AND THERE'S NOTHING LEFT TO DO BUT BELIEVE IN IT

SFX >GUSHA
ぐしゃ
WIN
WIN
whaaa?!
GARBAGE?!
click
doong
ding
LATER
DON'T FORGET ABOUT TOMORROW
yeah
I ONLY REPLIED TO THEM SINCERELY.....
aah, where are my shoes?
ICHIROU, WHAT KIND OF REPLIES DID YOU SEND TO THOSE LOVE LETTERS?
now then...
AH...?!
THEN I'LL GET GOING
LATER
chatter
ICHIROU, ARE YOU GOING WITH MASAKI FROM HERE?
駅
YEAH
chatter

NO WAY, I'D RECOGNIZE A CUTE GIRL LIKE YOU ANYWHERE
OH, HI
I DIDN'T THINK YOU'D RECOGNIZE ME

HEY THERE
YOU CUT YOUR HAIR

YEAH, BUT WAS THERE A PARTICULAR REASON YOU DECIDED TO CUT IT?
YOU LIKE IT?

BECAUSE OF MASAKI...?
BUT IT DIDN'T WORK OUT, SO I THINK IT'S ABOUT TIME
NOT REALLY. I WAS ACTUALLY DOING MY BEST TO KEEP IT LONG FOR SOMEONE

IT WAS A POINTLESS DREAM ANYWAY
IT WAS REALLY POINTLESS FROM THE START

DID YOU GET YOUR EXAMINATION RESULTS?
YEAH, THEY SAY I'M ALL CLEAR, THOUGH IT STILL HURTS A LITTLE HERE AND THERE
SURE
---ARE YOU FREE RIGHT NOW?
EH?
GOT TIME TO GO SEE A MOVIE?
WELL NOW YOU KNOW THAT I CAN BE JUST AS STUBBORN AS YOU ARE, ICHIROU
WELL THAT CAN'T BE HELPED, RIGHT? YOU REALLY PUSHED YOURSELF BACK THERE
AHAHA
AH-AH
IF WE DO THAT EVERY TIME WE FIGHT WE'LL NEVER SURVIVE THIS RELATIONSHIP

IT'S BETTER NOW THAN WHEN WE HID OUR INSECURITIES FROM EACH OTHER
BUT
Then bit by bit
our feelings will grow
YEAH
IT IS, ISN'T IT?
but now
FROM NOW ON, WHEN WE FIGHT
LET'S MAKE UP RIGHT AWAY
we're still a little bit awkward
Yeah,
NO MATTER HOW OFTEN

Awkward Apology / END

BE-BOY COMICS

BBC

BE-BOY COMICS

不器用でごめん

BUKIYOU DE GOMEN／MIEKO KOIDE 定価580円／本体563円 COMICS

不器用でごめん

こいでみえこ

BBC

こいでみえこ

青磁ビブロス

夏休み、一郎は叔母から頼まれた軽井沢の別荘でバイトに勤しんでいた時、突然すごい美少年が駆け込んで来た　まさかそれが運命の出逢いになるなんて!!MIEKOのMBB人気シリーズ待望のコミックス化♡

青磁ビブロス 定価580円(本体563円)
ISBN4-88271-277-6 C0979 P580E

TRANSLATION: TSURA
SCANS: OK_ASAN
EDITS: PLUTO1331
QC: TSURARA
DOKIDOKI- HTTP://WWW.ARAE.NI.ORG

Uwaaa awe-some
it's so sparkly!
Tokunaga Dental Clinic
I'm Kasa-hara Tooru
I'D HEARD YOU ADDED A NEW EXTENSION BUT
YOU REALLY RENO-VATED EVERY-THING!
YEAH, IT HAD GOTTEN PRETTY RUN-DOWN
SHOW ME YOUR ROOM TOO, HIDEROU-SAN
"OOOH
THERE ARE SHELVES BUILT INTO THE WALL! CAN I LOOK INSIDE?
THE FURNI-TURE'S ALL NEW TOO
He's got a beautiful figure and a great head on his shoulders and on top of it he's got a great personality
and I've got a lover I'm super proud of

GO AHEAD
kacha
THIS IS GREAT, YOU CAN KEEP YOUR ROOM ORGANIZED REALLY EASILY THIS WAY
Anyway he's pretty much perfect for me.
My ideal boyfriend: Takamaga Hideroo
HM?
kata..
AAH
THIS ONE DOESN'T OPEN...
I...I KEEP ALL KINDS OF IMPORTANT THINGS IN THERE, SO IT'S LOCKED.
HMM
He and his older sister are running a Dental Clinic
AAH, ANYWAY, THIS PLACE IS AMAZING, THE MEDICAL PROFESSION REALLY PAYS OFF, HUH?
I ARE YOU GOING TO
COME BE MY BRIDE?

I'LL HAVE TO TAKE BRIDE LESSONS
hehe
WELL TO START, YOU'D HAVE TO QUIT YOUR JOB FOR ME, WOULDN'T YOU?
---- SPEAKING OF MY JOB
I THINK THIS TIME THEY MIGHT GO WITH MY PLAN
HEEH, THAT'S GREAT, ISN'T IT?
NAH, NOTHING'S BEEN FORMALLY DECIDED OR ANY-THING---
BUT IF IT HAP-PENS
THEN I MIGHT NOT BE ABLE TO SEE YOU AS MUCH.
IT'S ALRIGHT, TOORU

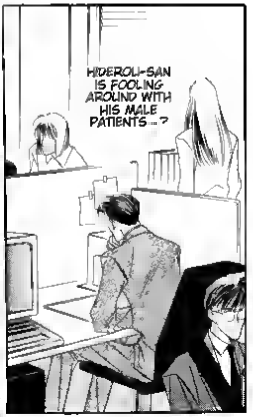
lean..
WHAT DOESN'T KILL US ONLY MAKES US STRONGER, WE JUST NEED TO PUSH MIND OVER MATTER, RIGHT?
HIDE-ROU...
IF WE WANT TO SEE EACH OTHER, WE'LL FIND A WAY
I met Hiderou in my second year of high school. We originally met as student and tutor
It may seem strange that two previously totally straight guys like us would come to travel down this path----
--------but in spite of that I honestly can't imagine myself with anyone but him, nor do I have any regrets about how things have turned out.
I'm happy
That for whatever reason, Hiderou fell in love with me
I'M HOME

Za
I'LL HAVE SOME OF THAT
WELCOME HOME
YOU'RE LATE EVERY NIGHT NOW. MUST BE WORKING HARD
IS THERE ANYTHING TO EAT?
DINNER WAS BEEF STEW
step
step
ONII-CHAAN
turn..
step
HEY, HEY, ONIICHAN!
MM WHA?
DID YOU KNOW THAT DOCTOR HIDEROU IS A HOMO!?
WHA- WHAT DID YOU SAY?
COULD IT BE THEY'VE NOTICED
WHO SAID THAT---?
<SFX 7GLLP

MY FRIEND'S SISTER, SHE JUST JOINED DOCTOR HIDEROU'S OFFICE AS A DENTAL HYGENIST!
THERE'S NO WAY SHE'D GIVE ME WRONG INFORMATION!
chatter
ABOUT DOCTOR HIDEROU SHE SAID THAT WHEN MALE PATIENTS COME HE SEEMS TO LIKE TO PUT HIS FINGERS INSIDE THEIR MOUTHS EVEN THOUGH HE DOESN'T NEED TO
AND HE SEEMS TO BE REALLY HAPPY ABOUT TEASING THEM
chatter
ACTING LIKE THAT, HE MUST BE A HOMO!
and a sadist
chatter
AND HE TAKES PICTURES OF THE BOYS HE LIKES
AND KEEPS THEM LOCKED UP IN A CLOSET IN HIS PERSONAL ROOM.
ACCORDING TO THE RUMORS, HE'S ESPECIALLY INTERESTED IN HIGH SCHOOL AGED BOYS----
AH
YOU WERE IN HIGH SCHOOL WHEN HE BECAME YOUR TUTOR, WEREN'T YOU?!
DID HE EVER DO ANYTHING STRANGE TO YOU ONII-CHAN?
NO

WHAT DID SHE SAY—!?
EITHER WAY, BE CAREFUL, ALRIGHT? YOU'RE KIND OF SPACEY, ONII-CHAN
I'm worried
WHA
REALLY...? COULD IT BE YOU AREN'T HIS TYPE?

NO WAY! IT MUST BE SOME KIND OF A JOKE, I CAN'T EVEN IMAGINE IT!
...BUT I GUESS IT IS TRUE THAT HE ADMITTED BEING GAY TO ME WHEN I WAS IN HIGH SCHOOL...?
THE SAME HIDEROU WHO'S SO MATURE AND GENTLE-MANLY!?
I didn't see any pictures in his room.


HIDEROU-SAN IS FOOLING AROUND WITH HIS MALE PATIENTS...?

IT'S DEFINITELY RELIABLE INFORMATION!
tick
<SFX>KATN
AH KASAHARA-KUN, HERE
EXCUSE ME, I'M LEAVING A LITTLE EARLY!
EH?
your overtime
KASAHARA-KUUUN
push
clink

OOOH
I'VE NEVER SEEN TEETH IN QUITE THIS CONDITION BEFORE
KEKEKE
GAGA
SHIVER
SHIVER
...THAT'S ALL FOR TODAY
turn
NO.. NOKTOH ...?
Doctor?
DOCTOR!
WOULD YOU STOP SAYING THINGS JUST TO SCARE THE PATIENTS?!
Sil
IT'S ALRIGHT~ THE DOCTOR IS JUST PLAYING WITH YOU~
ah.. so cute
I'M NOT REALLY TEASING HIM
tch, this new girl's awfully noisy
HEY KID, BRUSH YOUR TEETH WELL LIKE YOU WERE TAUGHT OR IT'S GOING TO BE REALLY SCARY NEXT TIME

IT HURTS, DOESN'T IT?
KEEP MOVING AND IT'S GOING TO HURT MORE!
older sister
thrash
thrash
BUT~~~~~~~
I can't do this~~~~~~ !!
DON'T YOU THINK YOU WENT A BIT TOO FAR?
He's a middle schooler too!
Y... YEAH OKAY
THANKS A LOT
SHALL I GIVE YOU A HAND?
gata
WHAT'S THE TROUBLE?
AAH
no way
KISPXD'HOLD

GO AHEAD, DOCTOR
...well can't be helped...
I HAVE TO MAKE SURE
IT'S ALL BULLSHIT!
BUZZ
IT'S A LIE!
ばたん
(SFX: SLAM)
AAH, HEY YOU!
trudge
trudge
reception

BOYS WHO ARE SO SCARED OF PAIN THAT THEY STRUGGLE
HAVE TO BE FORCED AGAINST THEIR WILL
BUZZ BUZZ BUZZ
Nggg...
...you're heavy...
Well it doesn't hurt now, does it?
YES, HOW MARVELOUS
gacha

THIS IS WHY I COULD NEVER GIVE UP BEING A DENTIST.

TOORU
haa
IT CAN'T BE!
TOORU!?
HYAP HYAP
THEN THE IMPORTANT THINGS HE SAID HE PUT IN THAT CLOSET ARE-------
haa
haa

click
...
IT'S OPEN!?
GULP
OPEN
ばーん
<SFX>BAN
Wha...

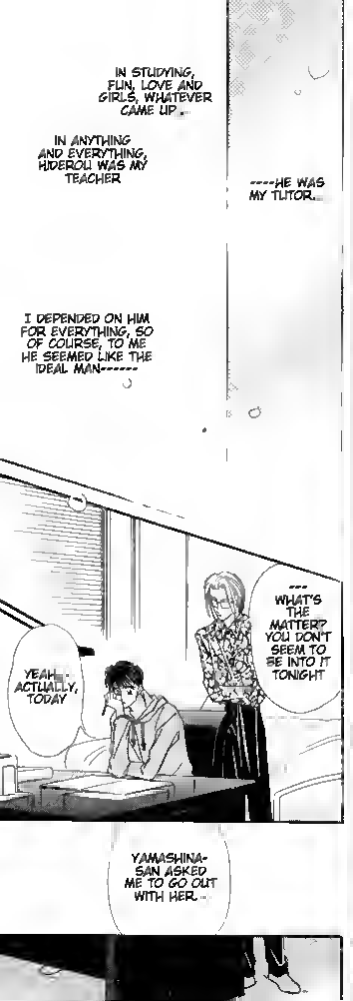
THIS PHOTO
PLASTER CASTS OF TEETH AND
COULD IT BE THE OWNER OF THE CAST?
THEY'RE ALL OF MEN
AH... THIS IS HIDEROU AND
HIDEROU AND A HIGH SCHOOL BOY...?
WHAT THE HELL... IS THIS...

haa
AND ME
IT WAS ALL TRUE
I KNOW THAT THIS HAS ALL BEEN FAKE
SHIT, I FORGOT TO LOCK IT------
AH

YOU SAID THAT IT DIFFERENT WITH ME! THAT YOU'D NEVER TRAVELLED THIS PATH OF LOVE BEFORE!
TOORU...
YOU'VE BEEN KEEPING THIS FROM ME, ALL THIS TIME----
BUT YOU'VE BEEN GAY FROM THE START, HAVEN'T YOU?
YOU SAID YOU LOVED ME EVEN THOUGH YOU WERE INTERESTED IN WOMEN
THAT YOU CHANGED YOUR MIND FOR ME
AND YOU DRAGGED ME INTO THIS
NONE THE WISER!

HAVING THINGS LIKE THIS!
SFX: SMASH
Smack
TOORU!!

AH
SIGH
---IS THIS PERVERTED COLLECTION
REALLY THAT IMPORTANT TO YOU.?
MORE THAN ME
TOORU!
I'M THROUGH WITH YOU!
HEP


IN STUDYING, FUN, LOVE AND GIRLS, WHATEVER CAME UP...
IN ANYTHING AND EVERYTHING, HIDEROLI WAS MY TEACHER
----HE WAS MY TUTOR...
I DEPENDED ON HIM FOR EVERYTHING, SO OF COURSE, TO ME HE SEEMED LIKE THE IDEAL MAN------
---WHAT'S THE MATTER? YOU DON'T SEEM TO BE INTO IT TONIGHT
YEAH... ACTUALLY, TODAY
YAMASHINA-SAN ASKED ME TO GO OUT WITH HER...
ASS-HOLE!!

ISN'T THAT A GOOD THING?
SHE MUST HAVE NOTICED THAT YOU'VE BEEN CARRYING A TORCH FOR HER FOR A YEAR!
...BUT IT'S ALMOST EXAM TIME SO I REFUSED HER
EH...?
WELL IF WE'RE GOING TO BE STUDYING ON OUR OWN ANYWAY IT DOESN'T MATTER...
BUT WHY...?
WELL, WHEN I THOUGHT ABOUT IT
THE INSTANT THAT THE THOUGHT OF GOING ON A DATE WITH A GIRL OCCURRED TO ME I STARTED TO PLAY IT ALL OUT IN MY HEAD
BUT YA KNOW...
IF I WENT OUT WITH HER THAT WOULD MEAN I COULDN'T HANG OUT WITH YOU AS MUCH, HIDEROU!

IF YOU THINK OF IT THAT WAY.....
IS THAT STRANGE? I MEAN, IF I'VE GOT TO CHOOSE BETWEEN ONE AND THE OTHER, I'D CHOOSE YOU, HIDEROU-SAN
AND NOT JUST FOR STUDYING... BECAUSE YOU'VE TAUGHT ME ALL KINDS OF THINGS
I GUESS IT'S 'CAUSE I'M STILL SUCH A KID, HUH?
TOORU
WOULD YOU BE MY LOVER?

WHA... WHAT ARE YOU SAYING? WE'RE BOTH GUYS, AREN'T WE?
I'M... ACTUALLY STRAIGHT MYSELF
I MEAN... I'VE HAD YOU TEACH ME TO KISS... AND WE'VE DONE OTHER THINGS LIKE THAT, BUT...
BUT
IF YOU'RE TOO STRICT IN SUCH THINGS
YOU MIGHT MISS AN OPPORTUNITY FOR SOMETHING YOU WANT, RIGHT?
IF I WERE TO HAVE OTHER LOVERS
THEN I WOULDN'T BE AVAILABLE FOR YOU WHENEVER YOU WERE BORED
...ARE YOU SAYING
I WOULD HAVE YOU ALL TO MYSELF... HIDEROU-SAN...?

SAYING YOU WERE STRAIGHT FROM THE START WHEN YOU WERE REALLY A HOMO ALL ALONG!!
not... that I'd have discriminated against him or anything.
AND WHAT'S MORE, HE'S A PERVERTED COLLECTOR--...
WHAT THE HELL
FROM NOW ON
YOU'LL BE MY NUMBER ONE PRIORITY
GIVE THEM BACK
GIVE ME BACK THE 6 WONDERFUL YEARS OF MY YOUTH!

I'M GOING TO FORGET THAT GIGANTIC JACKASS AND
GET BACK MY RESPECTABLE LIFE!
I'm sure I'd be popular with girls
stalk
stalk
AND THEN MY JOB! I'M GOING TO KICK ASS AT MY JOB----
KASAHARA-SAN, THE PRESIDENT'S CALLING FOR YOU
THE SKY'S THE LIMIT
COMING
AH
KASAHARA-KUN, ABOUT YOUR PLAN
WE'VE DECIDED TO GO WITH PLAN B INSTEAD
AH. THEN I'LL MAKE MY PLAN MO--
I'm going on ahead
bye--
NO, THE CLIENT'S ALREADY GIVEN THE CONTRACT TO ANOTHER PERSON, YOU SEE
better luck next time

BUT, I WAS SO CONFIDENT...
shit
------I DON'T WANT TO BE ALONE NOW---
this is all the more depressing
WELL THEN, HOW ABOUT WE GO OUT?
smile
IT'S REALLY TOO BAD, ISN'T IT ABOUT YOUR PLAN THIS TIME
AH, YEAH
I USED TO DO SOME WORK FOR THAT SAME CLIENT, BUT
THE PRESIDENT OF THAT COMPANY REALLY SEEMS TO HAVE NO SENSE AT ALL--- SO DON'T LET IT GET YOU SO DOWN THIS TIME

I DON'T REALLY WANT TO THINK ABOUT SOMETHING LIKE THAT, BUT I DON'T WANT TO BE ALONE...
YEAH
YEAH...
IF HIDEROU WERE HERE NOW HE'D FIND A WAY TO TALK TO ME THAT WOULD MAKE ME FORGET ALL ABOUT WORK---
HIDEROU'S GOT THIS PATIENCE... WHENEVER HE'S AROUND I FEEL AT EASE.
haa
toss
WHA... WHAT AM I THINKING ABOUT!?
WHY AM I REMEMBERING THAT SLIME-BALL?
VROOM
AH, NO, NOT TONIGHT
SEE YOU TOMORROW
OH, FINE THEN
shut..
KASAHARA-KUN, WON'T YOU JOIN ME?

THAT TIME
ALL THE BLOOD RUSHED TO MY HEAD
I GUESS I PROBABLY WENT OFF ON HIM ON MY OWN WITHOUT THINKING, BUT---
COULD IT BE I WAS TOTALLY WRONG ABOUT EVERYTHING?
I DIDN'T GIVE HIDEROU A CHANCE TO EXPLAIN HIMSELF

NO...
EVERYTHING MUST HAVE BEEN JUST LIKE I SAID
HIDEROU DIDN'T SAY ANYTHING TO ME AFTER THAT, BUT THERE'S JUST TOO MUCH EVIDENCE, ISN'T THERE?
THERE'S NO POINT IN ASKING HIM NOW AND WASTING EVERYONE'S TIME

I CAN'T FORGIVE HIM.....
scrape
click
click

December the 24th
KASA-HARA!
WHY THE LONG FACE? LET'S GO DRINKING!
CHRIST-MAS TIME, HUH?

COME ON KASAHARA-KUN! IF YOU BLOW OFF EVERY GIRL WHO COMES UP TO YOU ONE AFTER THE OTHER, YOU'LL NEVER BE POPULAR. YOU NEED TO SHAKE OFF THAT COLD VENEER
WE'RE TWO SINGLE GUYS TONIGHT AFTER ALL!
SIGH
YEAH YEAH
STEP
!!
HIDEROU
Pa
PURU!

WHAT DOES IT MATTER THIS LATE IN THE GAME?
IT'S ALREADY TOO LATE TO SAY ANYTHING...!
----I KNOW IT MIGHT BE TOO LATE NOW, BUT
I'M NOT GOING TO FILE ANYTHING AGAINST YOUR CLINIC TO OBSTRUCT BUSINESS
SO YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT IT
DON'T CALL ME THAT!
...TOORU
PLEASE, JUST GIVE ME ONE CHANCE TO TALK TO YOU!
EVERYTHING'S LIKE I SAID...
AND I'VE ADMITTED THAT MY FIRST HOMOSEXUAL EXPERIENCE WASN'T DIRTY OR ANYTHING

I'M SORRY FOR HAVING HURT YOU
GOOD-BYE
---BUT IF YOU CAN'T BRING YOURSELF TO BELIEVE ME
THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT...
I REALLY LOVE YOU
AND I'VE NEVER BETRAYED YOU, NOT EVEN ONCE
WAIT!
IF THAT'S SO, THEN WHY DO YOU HAVE CASTS OF ALL YOUR MALE PATIENTS?!

AH. THOSE ARE JUST A HOBBY
IT'S REALLY QUITE NORMAL
grip..
ANSWER ME AL-READY!
SURELY THERE MUST BE OTHER PEOPLE WHO LOOK AT LITTLE KITTENS AND FEEL THIS INEXPLICABLE NEED TO TEASE THEM!? OR LIKE----
IF YOU HEAR THEY'VE GOT A RARE BITE AND YOU JUST HAVE TO USE YOUR HANDS WITHOUT ANY INSTRUMENTS BETWEEN
blush
explain
IT'S LIKE AVID COLLECTORS GOING TO THE ENDS OF THE EARTH TO TRAP AND COLLECT BUTTERFLIES
IT'S JUST AN URGE THAT I CAN'T RESIST
He's gotten pretty into talking about what he likes
TO HAVE ALL KINDS OF JAW-CASTS
BEAUTIFUL TEETH, ADORABLE TEETH... JUST SEEING THEM AND I'M LOST---

IF YOU REALLY LOVE ME LIKE YOU SAY...
THEN WHY DIDN'T YOU TELL ME THIS!?
I THOUGHT THAT SOMEONE WHO LIVES AS NORMAL A LIFE-STYLE AS YOU DO WOULD NEVER UNDERSTAND A HOBBY LIKE THIS...
...WE'VE GONE OUT FOR MORE THAN 6 YEARS
AND YOU'RE STILL KEEPING ME IN THE DARK ABOUT THIS...
I DIDN'T WANT TO LOSE YOU!
BUT YOU KNOW... NOT EVEN TRYING TO TELL ME SOMETHING LIKE THAT IS SO OUT OF CHARACTER FOR YOU, EVEN IF IT IS STRANGE
I MEAN, YOU'RE NOT THAT KIND OF PERSON, RIGHT?
BUT
IF WE DON'T UNDER-STAND THESE THINGS ABOUT EACH OTHER
CAN WE REALLY CALL OURSELVES "LOVERS"?!

TOORU...
IT'S EVEN WORSE THAN THINKING THAT YOU SEDUCED ME BASED ON A LIE
I DON'T THINK WE CAN
!!
IT HURTS ME WORSE THAN ANY-THING ELSE POSSIBLY COULD

I'M SORRY
I'M SORRY, TOORU
CAN YOU FIND IT IN YOUR HEART... TO FORGIVE ME?
YOU STUPID ASS-HOLE...
EVEN NOW... I LOVE YOU
JUST THIS ONCE
AL-RIGHT?
Pull...

TOORU..
THAT'S RIGHT
I
HERE
GOT
I HAD THIS READY FOR YOU. JUST IN CASE WHEN I CAME TO SEE YOU IT WASN'T TOO LATE
A CHRIST-MAS PRES-ENT..?
SORRY. I..
IT'S ALRIGHT, JUST OPEN IT
kata..
AR... ARE
THESE ...
BY ANY CHANCE

DENTURES
I MADE THEM FROM YOUR MOLD
customs
am I supposed to use them?!
HM?
this can't be... I should say something...
HE DOESN'T JUST TAKE MOLDS, BUT HE MAKES THINGS LIKE THIS OUT OF THEM?
DOES THIS BEING HERE— HAVE A SPECIAL MEANING?
eeh
C—COULD THIS BE A DIAMOND—?
in the canine...
YEAH
HIDEROU, COULD THIS—
WELL— I DIDN'T MEAN FOR IT TO, BUT—
smile
deciding to smile as an answer

sniff
WELL YOUR SENSE IS KIND OF STRANGE...
It's not exactly an engagement ring...
shut
THANK YOU
well... as long as it makes him happy I guess I can go along with it...
LET'S ALWAYS, ALWAYS BE TOGETHER
THIS TIME I PROMISE
Engage END

special thanks to the above

あとがき

こんにちは、こんでみえこです。 ひかれた時はビーなことかと思った"不振用～"ですが こーしてコミックスが出るところまでたどりつけて 良かった 良かった！ 読者の方の中には覚えてる人がいるかも知れませんが 新連載の予告と実際ではだいぶ話が違ってたんですよね～。予定していた連載のStoryがまとまらなくて いたんだになって違う話にしかえちゃったんです！ とてもおもしろくしたいみなさん おりがとーございました。

「不振用ですごめん」 ビミョーなとこで連載が決った物語！ 読みわけ(本当にわかる)る同人誌いた作品にお話もやさ書くにはじまりました。同人誌で描いた分はまるまる新作いっぱい同じく描いてあるんですが そうまったく同じなのに原稿のカズが同人誌と比べ連載 とでは違うため 描きなおす所ハズにー。なかなか楽しいような 大変なような作業でございました！

「Engage」 "こんな連載もっていたらこわいねぇ" という感想をたくさん頂きましたが なんと本当にそうでしかしかしるのでした。これいねぇ～！ 原稿の中に"書型以外にも白黒を使っているところを型とったりしそう～" というのがあって、うんそりゃあり！だと思ったけど…（やんなっちゃん） 実際は早目になおしましょう。

この3コミックスは何だかなかなかが出ませんが がんばりまーす。 ひは またね！

こでみえこ

こちらんずも みてね！

special thanx to

M ASADA
M TAKEOKA
R SHIOTSUKI
H TSUBOYAMA
H KOIDE
M FURUKAWA
E TOKUNAGA

あとがき おわり

CM

コミック「放課後の職員室」のイメージサントラCDができました

全10曲のCDの音楽担当は角川映画「アルスラーン戦記」などのサントラをてがけた船越教博先生

そのステキなCDにこいで描き下しの川瀬&鳳閣の24ページコミックブックがセット！

コミックの他にもこいで描き下しのイラスト(カラー含む)がたくさん収録されてます。

このCDは㈱大映発売のビデオアニメ「放課後の職員室」のサントラにも使われてます

原作知ってる人も知らない人も楽しめる原作者が贈っておススメする一枚！

－CDお申し込みは郵便振替で－
（口座） 00540-0-5162
（加入者） 放課後友の会
上記へ代金3,890円(送料こみ)をふり込んで下さい！

こいで公認FC「放課後友の会」

第3期会員募集中！

「放課後友の会」では、こいでの商業誌＆個人誌活動の情報提供をする会員・会誌を発行しています（会誌には毎号特集記事有）

入会希望の方は 80円切手をはった返信用封筒をそえて下記へお問い合せ下さい。（問い合せ〆切1994年12月20日）

〒115 北区赤羽3-22-6
岩井マンション404
「放課後友の会」

こっちもよろしく！

#dokidoki
@irc.irchighway.net

#dokidoki
@irc.irchighway.net

& Kitten wubbage"

TRANSLATION TSUKARA
EDITS PLUTO1331
SCANS OKAASAN
QC TSUKARA
DOKIDOKI - HTTP://WWW.ARABAMIORG

Scanned by Okaasan

Scanned by Okanagan

#dokidoki
@irc.irchighway.net